

جوارطاف خدا کو ستردی تمام دیدم بن دای تحفه شاهي نام  
 لما اردت الطائف لله تعالی تمام هذا التطرف قلت انا ايضا سميت  
 التحفة الشاهديتة اسمها اي سميت بالتحفة الشاهديتة كما سماه الله  
 كذا في شاهدي مولوي سيم ديار منتاده مغلوي سيم  
 محمد الله كرم مغلوي سيم كه عوامن حار مشوي سيم  
 الفقير الذي هو مولوي راد به تعريف نيب وطريقته وناحيته  
 وبلده ومنتها نايحة متبعة مشتملة على قري في مساجل  
 البكر الوهمي يعني محمد الله الحكيم لله لاني منسوب اليهم  
 معني الشيعي وواقعة لاني عوامن حار كجا بالمشوي  
 مراد بوبه تحفه بوله شهوت كله اوزاينه اطفاه قدرت  
 اي مرادي هوان شتهر هذه التحفة ناي القدرة للاطفال  
 بالاوزان اي تيسر لهم القدرة على قراتها موزونة  
 اي بوزن في سبيله اوزان حاصل اوله لرعايم مولانا يه قانيل  
 عملون

يحصلون اوزان الشعية بلغة الفرس اوله لرعايمون قان  
 بلبي لعلم مولانا جلال الدين الرومي واراد به كتاب المشوي  
 زهي عزت زهي دولت سعادت انك انه اوله بوعلمه لياقت  
 زهي كله مدح و تحسي واراد بها هنا الشجيرة ما احسن الدولة  
 وما اعزها للمصنف له لياقة لهذا العلم وهو علم كتاب المشوي واقعة  
 وكيين قهر قهرم برجاهل دون كه انك اوله كوطبع موزون  
 وليكن اخاف برجاهل دون لا يكون طبعه المعوج موزون  
 اي بوزن في سبيله تعظيمي تعظيم اي بوزن في سبيله تعظيم  
 اي لا يقدر على تعظيم تقطيع النفا عيل بالوزن يعامل معقول عمله  
 ركيل او كرمه بوزن كتابي حرا بوزن او بوزن مستطابي  
 يعلم هذا الكتاب الموزون ريكب بحرب ذلك الطبع المستطاب واراد به طبع  
 يقيني بله كرمه برجاهل اوزان او قبه شعرنا موزون مهمل  
 اعلم يقيناتي صغير اقرء الشعر تبادا مهمل بلا وزن

الفرس

الطفل المستدم